

Euroopan unionin virallinen lehti

C 121



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

52. vuosikerta

29. toukokuuta 2009

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

II *Tiedonannot*

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDONANNOT

Komissio

2009/C 121/01

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen – (Asia COMP/M.5483 – TOSHIBA/FUJITSU HDD BUSINESS) ⁽¹⁾

1

IV *Tiedotteet*

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

Komissio

2009/C 121/02

Euron kurssi

2

FI

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2009/C 121/03	Yhteenveto lääkkeiden myyntilupia koskevista yhteisön päätöksistä 1 ja 30 päivän huhtikuuta 2009 välisenä aikana (<i>julkaistu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004</i> 13 tai 38 artiklan nojalla)	3
2009/C 121/04	Yhteenveto lääkkeiden myyntilupia koskevista yhteisön päätöksistä koskevia lupia ajalla 1 päivänä huhtikuuta 2009 – 30 päivänä huhtikuuta 2009 (<i>Direktiivin 2001/83/EY 34 artiklan tai direktiivin 2001/82/EY 38 artiklan nojalla tehdyt päätökset</i>)	14

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

Komissio

2009/C 121/05	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä – (Asia COMP/M.5520 – Itochu/Mitsubishi/Enolia/JV) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	27
---------------	---	----

Oikaisuja

2009/C 121/06	Oikaistaan EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta (<i>EUVL C 112, 16.5.2009</i>)	28
---------------	---	----



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT
TIEDONANNOT

KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.5483 – TOSHIBA/FUJITSU HDD BUSINESS)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2009/C 121/01)

Komissio päätti 11 päivänä toukokuuta 2009 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32009M5483. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾**28. toukokuuta 2009**

(2009/C 121/02)

1 euro =

Rahayksikkö			Rahayksikkö		
		Kurssi			Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,3856	AUD	Australian dollaria	1,7753
JPY	Japanin jeniä	134,38	CAD	Kanadan dollaria	1,5544
DKK	Tanskan kruunua	7,4445	HKD	Hongkongin dollaria	10,7427
GBP	Englannin punttaa	0,87000	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	2,2223
SEK	Ruotsin kruunua	10,7353	SGD	Singaporin dollaria	2,0146
CHF	Sveitsin frangia	1,5117	KRW	Etelä-Korean wonia	1 736,18
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	11,2268
NOK	Norjan kruunua	8,9615	CNY	Kiinan juan renminbiä	9,4610
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,3305
CZK	Tšekin korunaa	26,761	IDR	Indonesian rupiaa	14 306,32
EEK	Viron kruunua	15,6466	MYR	Malesian ringgitiä	4,8669
HUF	Unkarin forinttia	284,75	PHP	Filippiinien pesoa	65,504
LTL	Liettuan litiä	3,4528	RUB	Venäjän ruplaa	43,3105
LVL	Latvian latia	0,7093	THB	Thaimaan bahtia	47,685
PLN	Puolan zlotya	4,4910	BRL	Brasilian realia	2,8136
RON	Romanian leuta	4,1975	MXN	Meksikon pesoa	18,3176
TRY	Turkin liiraa	2,1775	INR	Intian rupiaa	65,9680

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Yhteenveto lääkkeiden myyntilupia koskevista yhteisön päätöksistä

1 ja 30 päivän huhtikuuta 2009 välisenä aikana

(julkaistu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004 ⁽¹⁾13 tai 38 artiklan nojalla)

(2009/C 121/03)

— Myyntiluvan antaminen ((EY) N:o 726/2004 13 artikla) Hyväksytty

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	INN-nimi (lääkkeen kansainvälinen yleisnimi)	Myyntiluvan haltija	Yhteisön rekisteriin merkitty numero	Lääkemuoto	ATC-koodi (anatomis-terapeuttis-kemiallinen koodi)	Ilmoituksen päivämäärä
17.4.2009	Rivastigmine Teva	rivastigmiini	Teva Pharma B.V. Computerweg 10 3542 DR Utrecht NEDERLAND	EU/1/09/513/001-020	Kapseli, kova	N06DA03	21.4.2009
17.4.2009	CONBRIZA	Batsedoksifeeni	Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH UNITED KINGDOM	EU/1/09/511/001-004	Tabletti, kalvopäällysteinen	G03XC02	21.4.2009
20.4.2009	Removab	Tabletti, kalvopäällysteinen	Fresenius Biotech GmbH Am Haag 6-7 82166 Graefelfing DEUTSCHLAND	EU/1/09/512/001-002	Infuusio-konsentraatti, liuosta varten	L01XC09	22.4.2009
21.4.2009	Exalief	Eslikarbatsepiiniasetaattia	BIAL - Portela & Ca, SA, A Av. da Siderurgia Nacional 4745-457 S. Mamede do Coronado PORTUGAL	EU/1/09/520/001-020	Tabletti	N03AF04	23.4.2009
21.4.2009	Zebinix	Eslikarbatsepiiniasetaattia	BIAL - Portela & Ca, SA, A Av. da Siderurgia Nacional 4745-457 S. Mamede do Coronado PORTUGAL	EU/1/09/514/001-020	Tabletti	N03AF04	23.4.2009

⁽¹⁾ EYVL L 136, 30.4.2004, s. 1.

— Myyntiluvan antaminen ((EY) N:o 726/2004 13 artikla) Hylätty

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Myyntiluvan haltija	Yhteisön rekisteriin merkitty numero	Ilmoituksen päivämäärä
27.4.2009	Sovrima	Santhera Pharmaceuticals (Deutschland) GmbH Wallbrunnstr. 24 79539 Lörrach DEUTSCHLAND	—	29.4.2009

— Myyntiluvan muuttaminen ((EY) N:o 726/2004 13 artikla) Hyväksytty

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Myyntiluvan haltija	Yhteisön rekisteriin merkitty numero	Ilmoituksen päivämäärä
2.4.2009	Xarelto	Bayer Schering Pharma AG 13342 Berlin DEUTSCHLAND Bayer HealthCare AG 51368 Leverkusen DEUTSCHLAND	EU/1/08/472/001-008	6.4.2009
2.4.2009	Altargo	Glaxo Group Limited Glaxo Wellcome House Berkely Avenue Greenford Middlesex UB6 0NN UNITED KINGDOM	EU/1/07/390/001-004	4.4.2009
2.4.2009	Neupro	Schwarz Pharma Ltd Shannon Industrial Estate Co. Clare IRELAND	EU/1/05/331/001-055	6.4.2009
2.4.2009	Abraxane	Abraxis BioScience Limited Hatfield AL10 9NA UNITED KINGDOM	EU/1/07/428/001	6.4.2009
2.4.2009	Combivir	Glaxo Group Ltd Greenford Road Greenford Middlesex UB6 0NN UNITED KINGDOM	EU/1/98/058/001-002	4.4.2009
3.4.2009	Optimark	Covidien Deutschland GmbH Gewerbepark 1 93333 Neustadt/Donau DEUTSCHLAND	EU/1/07/398/001-014	8.4.2008
3.4.2009	Intrinsa	Procter & Gamble Pharmaceuticals UK Ltd Rusham Park Technical Centre Whitehall Lane Egham Surrey TW20 9NW UNITED KINGDOM	EU/1/06/352/001-003	8.4.2009
3.4.2009	Livensa	Procter & Gamble Pharmaceuticals Germany GmbH Dr Otto-Röhm-Strasse 2-4 64331 Weiterstadt DEUTSCHLAND	EU/1/06/351/001-003	8.4.2009
3.4.2009	Riprazo	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB UNITED KINGDOM	EU/1/07/409/001-020	8.4.2009

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Myyntiluvan haltija	Yhteisön rekisteriin merkitty numero	Ilmoituksen päivämäärä
3.4.2009	Enviage	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB UNITED KINGDOM	EU/1/07/406/001-020	8.4.2009
3.4.2009	Sprimeo	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB UNITED KINGDOM	EU/1/07/407/001-020	8.4.2009
3.4.2009	Tekturna	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB UNITED KINGDOM	EU/1/07/408/001-020	8.4.2009
3.4.2009	Rasilez	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB UNITED KINGDOM	EU/1/07/405/001-020	8.4.2009
3.4.2009	YENTREVE	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten NEDERLAND	EU/1/04/280/001-008	8.4.2009
3.4.2009	DULOXETINE BOEHRINGER INGELHEIM	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 55216 Ingelheim am Rhein DEUTSCHLAND	EU/1/08/471/001-012	8.4.2009
7.4.2009	Vectibix	Amgen Europe B.V. Minervum 7061 4817 ZK Breda NEDERLAND	EU/1/07/423/001-003	9.4.2009
7.4.2009	ADROVANCE	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BUU UNITED KINGDOM	EU/1/06/364/001-009	14.4.2009
7.4.2009	FOSAVANCE	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU UNITED KINGDOM	EU/1/05/310/001-009	14.4.2009
7.4.2009	Champix	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 139NJ UNITED KINGDOM	EU/1/06/360/001-012	9.4.2009
7.4.2009	Volibris	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN UNITED KINGDOM	EU/1/08/451/001-004	9.4.2009

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Myyntiluvan haltija	Yhteisön rekisteriin merkitty numero	Ilmoituksen päivämäärä
7.4.2009	Irbesartan	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UB8 1DH UNITED KINGDOM	EU/1/06/375/001-033	9.4.2009
7.4.2009	PritorPlus	Bayer HealthCare AG 51368 Leverkusen DEUTSCHLAND	EU/1/02/215/001-021	9.4.2009
7.4.2009	KOGENATE Bayer	Bayer Schering Pharma AG 13342 Berlin DEUTSCHLAND Bayer HealthCare AG 51368 Leverkusen DEUTSCHLAND	EU/1/00/143/001-011	9.4.2009
7.4.2009	Tasigna	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB UNITED KINGDOM	EU/1/07/422/001-004	9.4.2009
7.4.2009	Irbesartan HCT BMS	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UB8 1DH UNITED KINGDOM	EU/1/06/369/001-028	9.4.2009
7.4.2009	Helixate NexGen	Bayer Schering Pharma AG 13342 Berlin DEUTSCHLAND Bayer HealthCare AG 51368 Leverkusen DEUTSCHLAND	EU/1/00/144/001-004	9.4.2009
7.4.2009	Kinzalkomb	Bayer HealthCare AG 51368 Leverkusen DEUTSCHLAND	EU/1/02/214/001-015	9.4.2009
7.4.2009	Nexavar	Bayer Schering Pharma AG 13342 Berlin DEUTSCHLAND Bayer HealthCare AG 51368 Leverkusen DEUTSCHLAND	EU/1/06/342/001	9.4.2009
7.4.2009	Fluticasone fu- roate GSK	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 ONN UNITED KINGDOM	EU/1/08/474/001-003	9.4.2009
7.4.2009	Protopic	Astellas Pharma Europe B.V. Elisabethhof 19 2353 EW Leiderdorp NEDERLAND Astellas Pharma GmbH Neumarkter Str. 61 81673 München DEUTSCHLAND	EU/1/02/201/001-006	9.4.2009

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Myyntiluvan haltija	Yhteisön rekisteriin merkitty numero	Ilmoituksen päivämäärä
7.4.2009	MIRCERA	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW UNITED KINGDOM	EU/1/07/400/001-021	9.4.2009
7.4.2009	Integrilin	Glaxo Group Limited Berkeley Avenue Greenford Middlesex UB6 0NN UNITED KINGDOM	EU/1/99/109/001-002	9.4.2009
7.4.2009	Ziagen	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN UNITED KINGDOM	EU/1/99/112/001-002	9.4.2009
7.4.2009	Avamys	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN UNITED KINGDOM	EU/1/07/434/001-003	9.4.2009
7.4.2009	MicardisPlus	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 55216 Ingelheim am Rhein DEUTSCHLAND	EU/1/02/213/001-023	9.4.2009
7.4.2009	Thyrogen	Genzyme Europe B.V. Gooimeer 10 1411 DD Naarden NEDERLAND	EU/1/99/122/001-002	9.4.2009
8.4.2009	Irbesartan Winthrop	SANOFI PHARMA BRISTOL MYERS SQUIBB SNC 174 avenue de France 75013 Paris FRANCE	EU/1/06/376/001-033	15.4.2009
8.4.2009	PEGASYS	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW UNITED KINGDOM	EU/1/02/221/001-010	15.4.2009
16.4.2009	ReFacto AF	Wyeth Europa Ltd Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH UNITED KINGDOM	EU/1/99/103/001-004	20.4.2009
16.4.2009	Levemir	Novo Nordisk A/S Novo Allé 2880 Bagsvaerd DANMARK	EU/1/04/278/001-009	20.4.2009
16.4.2009	Thelin	Encysive (UK) Limited Alder Castle House 10 Noble Street London EC2V 7QJ UNITED KINGDOM	EU/1/06/353/001-005	21.4.2009

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Myyntiluvan haltija	Yhteisön rekisteriin merkitty numero	Ilmoituksen päivämäärä
17.4.2009	CUBICIN	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB UNITED KINGDOM	EU/1/05/328/001-002	21.4.2009
17.4.2009	Mirapexin	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 55216 Ingelheim am Rhein DEUTSCHLAND	EU/1/97/051/001-006 EU/1/97/051/009-012	21.4.2009
17.4.2009	Irbesartan HCT Winthrop	SANOFI PHARMA BRISTOL MYERS SQUIBB SNC 174 avenue de France 75013 Paris FRANCE	EU/1/06/377/001-028	21.4.2009
17.4.2009	Sifrol	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 55216 Ingelheim am Rhein DEUTSCHLAND	EU/1/97/050/001-006 EU/1/97/050/009-012	21.4.2009
21.4.2009	Trisenox	Cephalon Europe 5 Rue Charles Martigny 94700 Maisons Alfort Cedex FRANCE	EU/1/02/204/001	23.4.2009
21.4.2009	Kivexa	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN UNITED KINGDOM	EU/1/04/298/001-003	23.4.2009
21.4.2009	Prepandrix	GlaxoSmithKline Biologicals s.a. rue de l'Institut 89 1330 Rixensart BELGIQUE	EU/1/08/453/001	23.4.2009
21.4.2009	Tasigna	Novartis Europharm Limited, Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB UNITED KINGDOM	EU/1/07/422/001-004	23.4.2009
21.4.2009	Pandemrix	GlaxoSmithKline Biologicals s.a. rue de l'Institut 89 1330 Rixensart BELGIQUE	EU/1/08/452/001	23.4.2009
21.4.2009	Angiox	The Medicines Company UK Ltd 115 L Milton Park Abingdon Oxfordshire OX144SA UNITED KINGDOM	EU/1/04/289/001-002	23.4.2009
21.4.2009	Abilify	Otsuka Pharmaceutical Europe Ltd Hunton House Highbridge Business Park Oxford Road Uxbridge Middlesex UB8 1HU UNITED KINGDOM	EU/1/04/276/001-020 EU/1/04/276/024-036	23.4.2009

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Myyntiluvan haltija	Yhteisön rekisteriin merkitty numero	Ilmoituksen päivämäärä
21.4.2009	ISENTRESS	Merck Sharp & Dohme Limited Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU UNITED KINGDOM	EU/1/07/436/001-002	23.4.2009
21.4.2009	Renagel	Genzyme Europe B.V. Gooimeer 10 1411 DD Naarden NEDERLAND	EU/1/99/123/005-012	23.4.2009
22.4.2009	Viread	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB21 6GT UNITED KINGDOM	EU/1/01/200/001-002	24.4.2009
22.4.2009	Liprolog	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten NEDERLAND	EU/1/01/195/022-027	24.4.2009
22.4.2009	Sustiva	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UB8 1DH UNITED KINGDOM	EU/1/99/110/001-005 EU/1/99/110/008-010	24.4.2009
22.4.2009	Stocrin	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU UNITED KINGDOM	EU/1/99/111/001-005 EU/1/99/111/008-011	24.4.2009
22.4.2009	BeneFIX	Wyeth Europa Ltd. Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH UNITED KINGDOM	EU/1/97/047/001-007	24.4.2009
22.4.2009	Rebif	Serono Europe Limited 56 Marsh Wall London E14 9TP UNITED KINGDOM	EU/1/98/063/001-010	24.4.2009
22.4.2009	Cervarix	GlaxoSmithKline Biologicals S.A. Rue de l'Institut 89 1330 Rixensart BELGIQUE	EU/1/07/419/001-012	24.4.2009
22.4.2009	Enviage	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB UNITED KINGDOM	EU/1/07/406/001-020	24.4.2009
22.4.2009	Riprazo	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB UNITED KINGDOM	EU/1/07/409/001-020	24.4.2009

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Myyntiluvan haltija	Yhteisön rekisteriin merkitty numero	Ilmoituksen päivämäärä
22.4.2009	Tekturna	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB UNITED KINGDOM	EU/1/07/408/001-020	24.4.2009
22.4.2009	Rasilez	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB UNITED KINGDOM	EU/1/07/405/001-020	24.4.2009
22.4.2009	Sprimeo	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB UNITED KINGDOM	EU/1/07/407/001-020	27.4.2009
23.4.2009	Rebetol	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73/Stallestraat 73 1180 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË	EU/1/99/107/001-005	28.4.2009
23.4.2009	Corlontor	Les Laboratoires Servier 22, rue Garnier 92200 Neuilly-sur-Seine FRANCE	EU/1/05/317/001-014	7.5.2009
23.4.2009	Procoralan	Les Laboratoires Servier 22, rue Garnier 92200 Neuilly-sur-Seine FRANCE	EU/1/05/316/001-014	7.5.2009
23.4.2009	INTELENCE	Janssen-Cilag International NV 30 Turnhoutseweg 2340 Beerse BELGIË	EU/1/08/468/001	28.4.2009
23.4.2009	EVICEL	OMRIX biopharmaceuticals S.A./N.V. 200 Chaussée de Waterloo/Waterloosesteenweg 200 1640 Rhode-St-Genèse/1640 Sint-Genesius-Rode BELGIQUE/BELGIË	EU/1/08/473/001-003	28.4.2009
24.4.2009	KOGENATE Bayer	Bayer Schering Pharma AG 13342 Berlin DEUTSCHLAND	EU/1/00/143/001-011	28.4.2009
24.4.2009	Helixate NexGen	Bayer Schering Pharma A 13342 Berlin DEUTSCHLAND	EU/1/00/144/001-004	28.4.2009
27.4.2009	Advagraf	Astellas Pharma Europe B.V. Elisabethhof 19 2353 EW Leiderdorp NEDERLAND	EU/1/07/387/001-013	29.4.2009

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Myyntiluvan haltija	Yhteisön rekisteriin merkitty numero	Ilmoituksen päivämäärä
29.4.2009	Glivec	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB UNITED KINGDOM	EU/1/01/198/001-013	5.5.2009
29.4.2009	Evoltra	Genzyme Europe BV Gooimeer 10 1411 DD Naarden NEDERLAND	EU/1/06/334/001-004	5.5.2009
29.4.2009	Rapamune	Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH UNITED KINGDOM	EU/1/01/171/001 EU/1/01/171/007-010	5.5.2009
30.4.2009	NovoRapid	Novo Nordisk A/S Novo Allé 2880 Bagsvaerd DANMARK	EU/1/99/119/001 EU/1/99/119/003 EU/1/99/119/005-015	5.5.2009
30.4.2009	TachoSil	Nycomed Austria GmbH St.-Peter-Strasse 25 4020 Linz ÖSTERREICH	EU/1/04/277/001-004	5.5.2009
30.4.2009	Xagrid	Shire Pharmaceutical Contracts Ltd Hampshire International Business Park Chineham Basingstoke Hampshire RG24 8EP UNITED KINGDOM	EU/1/04/295/001	5.5.2009
30.4.2009	Kentera	Nicobrand Limited 189 Castleroe Road Coleraine Northern Ireland BT51 3 RP UNITED KINGDOM	EU/1/03/270/001-003	5.5.2009

— Myyntiluvan keskeyttäminen ((EY) N:o 726/2004 20 artikla)

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Myyntiluvan haltija	Yhteisön rekisteriin merkitty numero	Ilmoituksen päivämäärä
17.4.2009	Raptiva	Serono Europe Limited 56 Marsh Wall London E14 9TP UNITED KINGDOM	EU/1/04/291/001-003	21.4.2009

— Myyntiluvan antaminen ((EY) N:o 726/2004 38 artikla) Hyväksytty

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	INN-nimi (kansainvälinen yleisnimi)	Myyntiluvan haltija	Yhteisön rekisteriin merkitty numero	Lääkemuoto	ATC-koodi (anatomis-terapeuttis-kemiallinen koodi)	Ilmoituksen päivämäärä
16.4.2009	Netvax	Clostridium perfringens tyypin A alfatoksoidi	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 5831 AN Boxmeer NEDERLAND	EU/2/09/093/001-002	Injektioneste, emulsio	QI01A08	20.4.2009

— Myyntiluvan muuttaminen ((EY) N:o 726/2004 38 artikla) Hyväksytty

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Myyntiluvan haltija	Yhteisön rekisteriin merkitty numero	Ilmoituksen päivämäärä
27.4.2009	Equilis StrepE	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 5831 AN Boxmeer NEDERLAND	EU/2/04/043/001	29.4.2009

Kyseisten lääkkeiden julkiseen arviointilausuntoon ja siihen liittyviin päätöksiin voi tutustua ottamalla yhteyttä seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan lääkeviraston
7 Westferry Circus
Canary Wharf
London
E14 4HB
UNITED KINGDOM

Yhteenveto lääkkeiden myyntilupia koskevista yhteisön päätöksistä koskevia lupia ajalla 1 päivänä huhtikuuta 2009 – 30 päivänä huhtikuuta 2009

(Direktiivin 2001/83/EY (¹) 34 artiklan tai direktiivin 2001/82/EY (²) 38 artiklan nojalla tehdyt päätökset)

(2009/C 121/04)

— Kansallisten myyntilupien antaminen, voimassapito ja muuttaminen

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi/nimet	Myyntiluvan haltija(t)	Asianomainen jäsenvaltio	Ilmoituksen päivämäärä
17.4.2009	Thelin	Encysive (UK) Limited Alder Castle House 10 Noble Street London EC2V 7QJ UNITED KINGDOM	Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille	21.4.2009
30.4.2009	alfa2-antagonisti (romifi-diini, ksylatsiini, detomi-diini tai medetomidiini)	Ks. liite I	Ks. liite I	5.5.2009

**MAA, VALMISTEEN KAUPPANIMI, VAIKUTTAVA AINE MYYNTILUVAN NUMERO, MYYNTILUVAN
HALTIJA, JOTA MENETTELY KOSKEE**

Maa	Valmisteen kauppanimi	Vaikuttava aine	Myyntiluvan numero	Myyntiluvan haltija
AT	Rompun	Ksylatsiini	14840	Bayer Austria GmbH
AT	Chanazine 2 %	Ksylatsiini	8-00448	Chanelle Pharmaceuticals Manufacturing Ltd. Dublin Road Loughrea Co. Galway IRELAND
AT	Domosedan	Detomidiini	8-00128	Pfizer Animal Health BV Postbus 37 2900 AA Capell a/d Ijssel THE NETHERLANDS
AT	Domitor	Medetomidiini	8-00144	Pfizer Animal Health BV Postbus 37 2900 AA Capell a/d Ijssel THE NETHERLANDS
BE	Rompun 2 %	Ksylatsiinihydrokloridi	0187IS0155F012	BAYER N.V. Louizalaan 143 1050 Brussel BELGIUM
BE	Rompun Droge Stof	Ksylatsiinihydrokloridi	0187IS0120F012	BAYER N.V. Louizalaan 143 1050 Brussel BELGIUM
BE	Domosedan 10 mg/ml	Detomidiinihydrokloridi	0419IS0001F012	PFIZER ANIMAL HEALTH S.A Rue Laid Burniat 1 1348 Louvain-La-Neuve BELGIUM
BE	Domitor 1 mg/ml	Medetomidiinihydrokloridi	0419IS0003F012	PFIZER ANIMAL HEALTH S.A Rue Laid Burniat 1 1348 Louvain-La-Neuve BELGIUM

Maa	Valmisteiden kauppanimi	Vaikuttava aine	Myyntiluvan numero	Myyntiluvan haltija
BE	Sedivet 10 mg/ml	Romifidinihydrokloridi	0205IS0127F012	SCS BOEHRINGER INGELHEIM COMM.V Vesalius Science Park Avenue Ariane 16 1200 Bruxelles BELGIUM
CY	Sedivet 1 % injektioneste, liuos 10 mg/ml	Romifidiini	CY004V-E	Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH
CZ	Domitor	Medetomidinihydrokloridi	96/731/96-C	Pfizer Animal Health S.A. Rue Laid Burniat 1 1348 Louvain-la-Neuve BELGIUM
CZ	Xylazine 2 % Alfasan	Ksylatsiinihydrokloridi	96/025/00-C	ALFASAN INTERNATIONAL B.V. P.O. BOX 78 3440 AB Woerden NETHERLANDS
CZ	Sedivet 1 %	Romifidinihydrokloridi	96/039/01-C	BOEHRINGER INGELHEIM VETMEDICA GMBH Binger Strasse 173 55216 Ingelheim am Rhein GERMANY
CZ	Domosedan inj.	Detomidinihydrokloridi	96/730/96-C	Pfizer Animal Health S.A. Rue Laid Burniat 1 1348 Louvain-la-Neuve BELGIUM
DE	Sedivet	Romifidinihydrokloridi	23715.00.00	Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH Binger Str. 173 55218 Ingelheim GERMANY
DE	Rompun TS	Ksylatsiinihydrokloridi	6293723.00.00	Bayer Vital GmbH 51368 Leverkusen GERMANY
DE	Rompun 2 %	Ksylatsiinihydrokloridi	6293841.00.00	Bayer Vital GmbH 51368 Leverkusen GERMANY
DE	Domosedan	Detomidinihydrokloridi	15912.00.00	Pfizer GmbH Pfizerstr. 1 76139 Karlsruhe GERMANY

Maa	Valmisteen kauppanimi	Vaikuttava aine	Myyntiluvan numero	Myyntiluvan haltija
DE	Domitor	Medetomidiinihydrokloridi	32457.00.00	Pfizer GmbH Pfizerstr. 1 76139 Karlsruhe GERMANY
DE	Xylazin 2 %	Ksylatsiinihydrokloridi	6324464.00.00	CEVA TIERGESUNDHEIT GmbH Kanzlerstr. 4 40472 Düsseldorf GERMANY
DK	Sedivet Vet.	Romifidiini	14896	Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH Binger Str. 173 55218 Ingelheim GERMANY
DK	Rompun Vet.	Ksylatsiini	05669	Bayer A/S Bayer HealthCare
ES	Rompun	Ksylatsiini	7532 A	Química Farmacéutica Bayer
ES	Sedivet	Romifidiini	1107 ESP	Boehringer Ingelheim España S.A. Prat de la Riva s/n. 08190 Sant Cugat del Valles Barcelona ESPANJA
ES	Domosedan	Detomidiinihydrokloridi	9059 I	Pfizer S.A. Avda. Europa, 20 B Parque Empresarial La Moraleja 28108 Alcobendas (Madrid) ESPANJA
ES	Domitor	Medetomidiinihydrokloridi	933 ESP	Pfizer S.A. Avda. Europa, 20 B Parque Empresarial La Moraleja 28108 Alcobendas (Madrid) ESPANJA
FI	Rompun vet	Ksylatsiinihydrokloridi	6047	Bayer HealthCare AG Animal Health Division 51368, Leverkusen GERMANY

Maa	Valmisteen kauppanimi	Vaikuttava aine	Myyntiluvan numero	Myyntiluvan haltija
FI	Domosedan	Detomidiinihydrokloridi	8546	Orion oyj P.O. Box 65 02201 Espoo FINLAND
FI	Domitor vet	Medetomidiinihydrokloridi	9501	Orion oyj P.O. Box 65 02201 Espoo FINLAND
FR	Rompun 2 %	Ksylatsiinikloorihydraatti	255	BAYER SANTE
FR	Rompun Lyophilise	Ksylatsiinikloorihydraatti	8061	BAYER SANTE
FR	Domosedan	Detomidiinikloorihydraatti	10076	PFIZER
FR	Sedivet	Romifidiinikloorihydraatti	11004	BOEHRINGER INGELHEIM FRANCE
FR	Domitor	Medetomidiinikloorihydraatti	10718	PFIZER
GR	Domitor	Medetomidiini	46335/06-12-00	PFIZER HELLAS
GR	Rompun 2 %	Ksylatsiini	19605/23-06-93	ALAPIS
GR	Chanazine	Ksylatsiini	11188/30-03-99	FARMAZAC SYNDET
GR	Sedivet	Romifidiini	44613/22-11-00	BOEHRINGER INGELHEIM VETMEDICA GMBH. GERMANY
HU	Rompun	Ksylatsiini	411/1991.	Bayer Hungária Ltd. 1123 Budapest Alkotás u. 50 HUNGARY
HU	Domosedan	Detomidiinihydrokloridi	2079/2006.	Pfizer Co. Ltd 1123 Budapest Alkotás u. 53 HUNGARY
HU	Domitor	Medetomidiinihydrokloridi	891/1999.	Pfizer Co. Ltd 1123 Budapest Alkotás u. 53 HUNGARY

Maa	Valmisteen kauppanimi	Vaikuttava aine	Myyntiluvan numero	Myyntiluvan haltija
HU	Primazin 2 % injektioneste	Ksylatsiini	743/1997.	Alfasan International B.V. 3449 JA Woerden THE NETHERLANDS
IE	Sedivet	Romifidiini	10007/023/001	Boehringer Ingelheim Ltd Ellesfield Avenue Bracknell Berkshire RG12 8YS UNITED KINGDOM
IE	Chanazine 2 % injektioneste, liuos	Ksylatsiini	10987/030/001	Chanelle Pharmaceuticals Manufacturing Ltd Loughrea Co. Galway IRELAND
IE	Chanazine 10 % injektioneste, liuos	Ksylatsiini	10987/031/001	Chanelle Pharmaceuticals Manufacturing Ltd Loughrea Co. Galway IRELAND
IE	Domosedan injektioneste	Detomidiinihydrokloridi	10019/025/001	Pfizer Animal Health Ringaskiddy Co. Cork IRELAND
IE	Domitor injektioneste	Medetomidiinihydrokloridi	10019/026/001	Pfizer Animal Health Ringaskiddy Co. Cork IRELAND
IS	Domosedan, vet.	Detomidiini	890003	Orion Corporation Orionintie 1 0220 Espoo FINLAND
IS	Chanazine 2 %, vet.	Ksylatsiini	IS/2/01/003/02	Icepharma hf Lynhálsi 13 110 Reykjavík ICELAND
IS	Chanazine 10 %, vet.	Ksylatsiini	IS/2/01/003/01	Icepharma hf Lynhálsi 13 110 Reykjavík ICELAND

Maa	Valmisteen kauppanimi	Vaikuttava aine	Myyntiluvan numero	Myyntiluvan haltija
IS	Rompun, vet.	Ksylatsiini	691254	Bayer HealthCare AG Animal Health Division 51368, Leverkusen GERMANY
IT	Sedivet	Romifidiini	102196	Boehringer Ingelheim Località Prulli 103/c 50066 Regello ITALIA
IT	Rompum	Ksylatsiini	100390032	Bayer Viale Certosa 130 20156 Milano ITALIA
IT	Rompum 2 %	Ksylatsiini	100390018	Bayer Viale Certosa 130 20156 Milano ITALIA
IT	Domosedan	Detomidiini	100102	Orion
IT	Domitor	Medetomidiini	100103	Orion Corporation Animal Health
LV	Xylazine 2 %	Ksylatsiini	NRP/VFP-00544-05	Alfasan International B.V. Kuipersweg 9 P.O. Box 78 3440 AB Woerden THE NETHERLANDS
LV	Domitor	Medetomidiini	NRP/VFP-01453-07	Alfasan International B.V. Kuipersweg 9 P.O. Box 78 3440 AB Woerden THE NETHERLANDS
NL	Sedivet	Romifidiini	7232	Boehringer Ingelheim, Postbus 8037 1802 KA Alkmaar THE NETHERLANDS
NL	Xylalin	Ksylatsiini	3886	CEVA Santé BV Tiendweg 8c 2671 SB Naaldwijk THE NETHERLANDS

Maa	Valmisteen kauppanimi	Vaikuttava aine	Myyntiluvan numero	Myyntiluvan haltija
NL	Rompun droog	Ksylatsiini	5407	Bayer BV Animal Health Postbus 80 3640 AB Mijdrecht THE NETHERLANDS
NL	Rompun	Ksylatsiini	5409	Bayer BV Animal Health Postbus 80 3640 AB Mijdrecht THE NETHERLANDS
NL	Xylazine 5'+mg	Ksylatsiini	7695	Dopharma Research BV Postbus 205 4940 AE Raamsdonksveer THE NETHERLANDS
NL	Aescoket Plus	Ksylatsiini, ketamiini, atropiini	7986	Aesculaap BV Mijlstraat 35 5281 LJ Boxtel THE NETHERLANDS
NL	Sedazine 20 Inj.	Ksylatsiini	8066	A.S.T. Farma BV Willeskop 206a 4321 GW Oudewater THE NETHERLANDS
NL	Rompun 2 % Injectievloeistof	Ksylatsiini	8210	Bayer BV Animal Health Postbus 80 3640 AB Mijdrecht THE NETHERLANDS
NL	A.A. Xylazine P.I.	Ksylatsiini	9759	CEVA Santé BV Tiendweg 8c 2671 SB Naaldwijk THE NETHERLANDS
NL	Xylazine 20 Inj.	Ksylatsiini	10080	Kepro BV Maadgenburgstraat 38 7421 ZE Deventer THE NETHERLANDS
NL	Xylasan 2 % Pro Inj.	Ksylatsiini	10253	Alfasan Nederland BV Postbus 78 3440 AB Woerden THE NETHERLANDS

Maa	Valmisteen kauppanimi	Vaikuttava aine	Myyntiluvan numero	Myyntiluvan haltija
NL	Chanazine 2 %	Ksylatsiini	7756	Chanelle Pharmaceuticals Manufacturing Ltd. Dublin Road Loughrea Co. Galway IRELAND
NL	Domosedan	Detomidiini	2973	Pfizer Animal Health BV Postbus 37 2900 AA Capell a/d Ijssel THE NETHERLANDS
NL	Domosedan	Detomidiini	9713	Equi Products Holland BV Hermelijnkoog 44 1822 CB Alkmaar THE NETHERLANDS
NL	Domosedan	Detomidiini	10032	Equi Products Holland BV Hermelijnkoog 44 1822 CB Alkmaar THE NETHERLANDS
NL	Domosedan	Detomidiini	10131	Equi Products Holland BV Hermelijnkoog 44 1822 CB Alkmaar THE NETHERLANDS
NL	Domosedan	Detomidiini	10295	Novivet BV Albert Cuyplaan 2B 7482 JA Haaksbergen THE NETHERLANDS
NL	Domosedan	Detomidiini	10403	Wirtz Farma BV Albert Cuyplaan 2B 7482 JA Haaksbergen THE NETHERLANDS
NL	Domitor	Medetomidiini	7823	Pfizer Animal Health BV Postbus 37 2900 AA Capell a/d Ijssel THE NETHERLANDS
NL	Domitor	Medetomidiini	10354	Wirtz Farma BV Albert Cuyplaan 2B 7482 JA Haaksbergen THE NETHERLANDS

Maa	Valmisteiden kauppanimi	Vaikuttava aine	Myyntiluvan numero	Myyntiluvan haltija
NO	Sedivet vet	Romifidiini	0000/7913	Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH Binger Strasse 173 55216 Ingelheim am Rhein GERMANY
NO	Rompun vet	Ksylatsiini	0000/05588	Bayer Healthcare AG Animal Health Division 51368 Leverkusen GERMANY
PL	Sedivet 1 %	Romifidiini	P-1257/02	Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH Binger Str. 173 55218 Ingelheim GERMANY
PL	Domosedan	Detomidiinihydrokloridi	P3-0505/98	Orion Corporation Orion Pharma Tengstromink 8 Box 65 Turku, 0101 FINLAND
PL	Domitor	Medetomidiinihydrokloridi	P2-0118/95	Orion Corporation Orion Pharma Tengstromink 8 Box 65 Turku, 0101 FINLAND
PT	Romidys 1 mg/ml Solução Injectável para cães e gatos	Romifidiini	51498	Virbac S.A. 1ère avenue 2065 m, L.L.D 06516 Carros Cedex FRANCE
PT	Domitor	Medetomidiini	50855P	Laboratórios Pzifer AS Laboratórios Pfizer Lda Lagoas Park Edifício 10 2740-271 Porto Salvo PORTUGAL
PT	Domosedan	Detomidiini	50820P	Laboratórios Pzifer AS Laboratórios Pfizer Lda Lagoas Park Edifício 10 2740-271 Porto Salvo PORTUGAL

Maa	Valmisteiden kauppanimi	Vaikuttava aine	Myyntiluvan numero	Myyntiluvan haltija
PT	Chanazine 2 %	Ksylatsiini	51188	Agrovete, Organização Técnica Agro Pecuária S.A R. Alto B Vista Pavilhão40 Agualva-Cacém 2735-340 Agualva Cacém Lisbon PORTUGAL
PT	Rompun	Ksylatsiini	4770	Bayer Portugal S.A Rua da Quinta do Pinheiro 5 2794-003 Carnaxide PORTUGAL
RO	Xylazine 2 % xylazine	Ksylatsiini	161895/3, myönnetty 6.12.2002 (voimassaolo lakannut)	ALFASAN INTERNATIONAL B.V. Kuipersweg 9 3449 JA WOERDEN THE NETHERLANDS
RO	Domosedan	Detomidiini	221972/2, myönnetty 23.1.2004 (voimassa 23.1.2009 asti)	PFIZER GLOBAL MANUFACTURING Rue Laid Burniat 1 1348 Louvain La Nueve BELGIUM (Variation IA,1 – pending Pfizer Animal Health MA EEIG Ramsgate Road Sandwich Kent CT13 9NJ UNITED KINGDOM)
RO	Domitor	Medetomidiini	221972/3, myönnetty 23.1.2004 (voimassa 23.1.2009 asti)	PFIZER GLOBAL MANUFACTURING Rue Laid Burniat 1 1348 Louvain La Nueve BELGIUM (Variation IA,1 – pending Pfizer Animal Health MA EEIG Ramsgate Road Sandwich Kent CT13 9NJ UNITED KINGDOM)
SE	Sedivet vet.	Romifidinihydrokloridi	11753	Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH Binger Str. 173 55218 Ingelheim GERMANY

Maa	Valmisteen kauppanimi	Vaikuttava aine	Myyntiluvan numero	Myyntiluvan haltija
SE	Rompun vet.	Ksylatsiinihydrokloridi	8534	Bayer HealthCare AG
SE	Domosedan vet.	Detomidiinihydrokloridi	10243	Orion Corporation Box 65 02101 Esbo FINLAND
SE	Domitor vet.	Medetomidiinihydrokloridi	10574	Orion Corporation Box 65 02101 Esbo FINLAND
SK	Chanazine 2 %	Ksylatsiini	96/174/00-S	Chanelle Pharmaceuticals Manufacturing Ltd. Dublin Road Loughrea Co. Galway IRELAND
SL	Chanazine 2 %	Ksylatsiini	323-03-8/01-42	VET4VET Gerbičeva 50 1000 Ljubljana SLOVENIA
SL	Domitor	Medetomidiini	5363-783/2005	Pfizer Luxembourg SARL PFIZER podružnica Ljubljana Letališka 3 c 1000 Ljubljana SLOVENIA
SL	Domosedan	Detomidiini	5363-959/2004	Pfizer Luxembourg SARL PFIZER podružnica Ljubljana Letališka 3 c 1000 Ljubljana SLOVENIA
UK	Sedivet 10 mg/ml injektioneste, liuos	Romifidiini	00015/4033	Boehringer Ingelheim Ltd Ellesfield Avenue Bracknell Berkshire RG12 8YS UNITED KINGDOM
UK	Domosedan 10 mg/ml injektioneste	Detomidiinihydrokloridi	03649/4000	Orion Corporation Orion Pharma Tengstromink 8 Box 6,5 Turku 20101 FINLAND

Maa	Valmisteen kauppanimi	Vaikuttava aine	Myyntiluvan numero	Myyntiluvan haltija
UK	Domosedan 10 mg/ml injektioneste	Detomidiinihydrokloridi	24939/4001	Globalmed Ltd Ground Floor 134 Church Hill Loughton Essex IG10 1LH UNITED KINGDOM
UK	Domosedan 10 mg/ml injektioneste	Detomidiinihydrokloridi	20860/4005	Quvera Ltd Unit 8 Brember Road Harrow Middlesex HA2 8AX UNITED KINGDOM
UK	Domitor 1 mg/ml injektioneste, liuos	Medetomidiinihydrokloridi	03649/4001	Orion Corporation Orion Pharma Tengstromink 8 Box 65 Turku 20101 FINLAND
UK	Domitor injektioneste (vahvuus 1 mg/ml)	Medetomidiinihydrokloridi	20860/4002	Quvera Ltd Unit 8 Brember Road Harrow Middlesex HA2 8AX UNITED KINGDOM
UK	Chanazine 10 % injektioneste, liuos	Ksylatsiini	11990/4006	Chanelle Animal Health Ltd 7 Rodney Street Liverpool L1 9HZ UNITED KINGDOM
UK	Chanazine 2 % injektioneste, liuos	Ksylatsiini	11990/4005	Chanelle Animal Health Ltd 7 Rodney Street Liverpool L1 9HZ UNITED KINGDOM
UK	Rompun 2 % w/v injektioneste, liuos	Ksylatsiini	00010/4093	Bayer plc Animal Health Division Bayer House Strawberry Hill Newbury Berkshire RG14 1JA UNITED KINGDOM

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

KOMISSIO

Ennakkoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia COMP/M.5520 – Itochu/Mitsubishi/Enolia/JV)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2009/C 121/05)

1. Komissio vastaanotti 19 päivänä toukokuuta 2009 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla japanilainen yritys Itochu Corporation (Itochu), japanilainen yritys Mitsubishi Heavy Industries Ltd. (Mitsubishi) ja kreikkalainen yritys Enolia Energy S.A. (Enolia) hankkivat asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan kreikkalaisessa yrityksessä Enolia Solar Systems S.A. (JV) ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Itochu: tuonti ja vienti eri tuotealoilla,
- Mitsubishi: eri alojen valmistustoiminta,
- Enolia: uusiutuviin energialähteisiin perustuva sähköntuotanto,
- JV: aurinkopaneelin toimitus ja aurinkosähköjärjestelmien integrointi ja asennus.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (+32 2 2964301 tai 2967244) tai postitse viitteellä COMP/M.5520 – Itochu/Mitsubishi/Enolia/JV seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32.

OIKAISUJA

Oikaistaan EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta

(Euroopan unionin virallinen lehti C 112, 16. toukokuuta 2009)

(2009/C 121/06)

Sivulla 2, toisella rivillä:

korvataan: "Valtion tuen viitenumero | N 274/07"

seuraavasti: "Valtion tuen viitenumero | N 274/08".

TILAUSHINNAT 2009 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 000 euroa/vuosi (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/kk (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	700 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	70 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	40 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	500 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	360 euroa/vuosi (= 30 euroa/kk)
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

(*) irtonumeroiden hinnat: – enintään 32 sivua: 6 euroa
– 33–64 sivua: 12 euroa
– yli 64 sivua: hinta määritellään tapauskohtaisesti

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

Myynti ja tilaukset

Julkaisutoimiston toimittamat maksulliset julkaisut ovat saatavilla jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>